

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Marie Moret](#)[Collection Moret_Registre de copies de lettres envoyées_FAM](#)[1999-09-52](#)[Item](#)[Marie Moret à Franceline Alavoine, 27 novembre 1892](#)

Marie Moret à Franceline Alavoine, 27 novembre 1892

Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Les relations du document

Collection **Correspondant.e.s**

[Alavoine, Franceline \(1867-\)](#)  est destinataire de cette lettre

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Informations sur le document source

CoteInv. n° 1999-09-52

Collation2 p. (484v, 485r)

Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservationFamelistère de Guise

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Franceline Alavoine, 27 novembre 1892, Équipe du projet FamiliLettres (Famelistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 15/01/2026 sur la plateforme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/3812>

Copier

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Famelistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

DroitsFamelistère de Guise et Bibliothèque centrale du CNAM ; projet EMAN

Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [27 novembre 1892](#)

Lieu de rédaction Nîmes (Gard) [?]

Destinataire [Alavoine, Franceline \(1867-\)](#)

Lieu de destination Lesquielles-Saint-Germain (Aisne)

Description

Résumé Envoi de 27 F en trois bons de poste au nom de Franceline et son mari pour les appointements de Franceline et la nourriture de Black. Lui demande des nouvelles sur sa santé, sur les bancs rentrés ou non et d'inscrire sur leur livre de compte la somme envoyée.

Mots-clés

[Économie domestique](#), [Finances personnelles](#)

Personnes citées [Pascaly, Charles-Jules \(1849-1914\)](#)

Informations biographiques sur les correspondant·es et les personnes citées

Nom Alavoine, Franceline (1867-)

Genre Femme

Pays d'origine France

Activité

- Domestique
- Employé·e/Employée

Biographie Employée de maison française née Maillet en 1867 à Lesquielles-Saint-Germain (Aisne). Fille d'un jardinier et d'une ménagère, Françoise Sidonie Maillet, dite Franceline Maillet, se marie en 1891 à Lesquielles-Saint-Germain avec Julien Alavoine (1866-1899). Elle est employée de maison de Marie Moret à Lesquielles-Saint-Germain à partir de 1891.

Notice créée par [Équipe du projet FamiliLettres](#) Notice créée le 16/11/2020

Dernière modification le 26/04/2023

Dimanche 27 novembre 1892

Franceline, je vous envoie sans
plus la somme de vingt sept francs en
trois baus de poste : l'un de 20^f l'autre
de 7^f le dernier de 2^f.

J'ai fait ces baus au nom de
votre mari ou de vous-même pour
qu'il puisse donner lui-même la
signature si cela est nécessaire. Vous
présenterez ces baus à Madame la
Directrice de la Poste et elle vous
donnera de l'argent en échange.

Sur ces 27^f il y a 20 francs
pour notre mois de novembre
et 7^f pour la nourriture de
Black.

Je vous envoie aussi une
enveloppe toute faite. Vous
n'avez qu'à mettre dedans une
petite lettre me disant si vous
avez bien reçu ce que je vous
envoie et c'est tout. M. Peraly
me fera passer la lettre.

Dites-moi aussi si les choses
 vont bien à la maison, si notre
 santé est bonne ainsi que celle
 de notre mari. Enfin dites-moi
 tout ce que vous jugerez utile.

— Les bancs du jardin sont-ils
 herbeux?

— C'est notre mari sans doute qui
 écrit la lettre. Je le prie de porter
 sur notre liste de dépenses la somme
 que je vous envoie, comme on
 l'inscrit habituellement. C'est à dire
 mettre 20 fr. dans les deux colonnes
 puisque cette somme nous appartient
 et 10 fr. dans la colonne de l'argent
 en compte.

Au revoir, chère Marie, recevez
 pour vous et pour notre mari
 le meilleur souvenir de toute
 la famille

Marie Gavini